О том, как лицей Πρότυπο Αθηνών превратился в английский парламент

Во вторник, 4 ноября 2019 года, ученики и учителя Санкт-Петербургской гимназии добрались, наконец, и до нашей школы. Это была последняя общая встреча в рамках образовательного путешествия русских школьников. Программу мы подготовили вместе, и она получилась разнообразной и выверенной. Как и в прошлом году, сценой общего действа – в прямом и переносном смысле – стал школьный театральный зал.[[1]](#footnote-2) Начали с перекрестного театрального представления. Лицеисты Πρότυπο Αθηνών показали нашим русским друзьям отрывок из «Незнакомцев среди нас» Аарона Бушковски, а две девушки из Санкт-Петрбурга разыграли сцену из последнего гимназического спектакля – гоголевского «Ревизора». Всякий, кому еще не случалось бывать на таких театральных агонах, непременно спросит: что вообще понимают зрители, если спектакль играют на иностранном языке? Однако в аудитории воцарилась такая тишина, такое внимание, что сразу стало ясно: дело не только в захватывающем зрелище, но и смысл каждой сцены прозрачен. Сказалось тут и мастерство юных актеров, и красноречивая их игра, и то особое эмоциональное послание, которое передается взглядом или тембром голоса, иначе говоря, языком тела. Так, бывает, общаются между собой дети, за отсутствием общего языка, на котором они могли бы поговорить.

Наступила перемена, и наши гости вышли на школьный двор: моментально сами собой образовалось разные компании. Наши давали ребятам из классической гимназии урок греческих танцев, девочки из Петербурга затеяли всем понятную игру по кругу, что до мальчишек, то они нашли, о чем поговорить: о спорте и, ясное дело, о музыке.

А затем – совместный урок древнегреческого: «Законы посещают Сократа в темнице». Разбирали оригинальный платоновский текст. Тему выбрали петербургские гимназисты – не зря часть их программы была посвящена Сократу. Помимо посещения Древней агоры, ребята из Питера уже сразились в риторическом агоне под стенами Акрополя: разбившись на две «партии» диаметрально противоположных взглядов, одни «афиняне» поддерживали философа, другие его обвиняли. Что до наших гимназистов, то ребята из класса Γ2 приготовили презентацию «Суд над Сократом». Чтобы разобраться, за что на самом деле судили философа, они сперва представили основы его учения и рассказали, как он учил на практике. Обвинители Сократа видели, что его беседы становится все более популярными среди афинской молодежи, это-то и вызывало в них зависть и страх. Далее прозвучали – в оригинале и в переводе – те отрывки из диалога «Критон», где Законы собственной персоной являются в тюрьму к Сократу, чтобы растолковать ему, во что выльется его решение, согласись он бежать из тюрьмы. На самом деле, этот отрывок – ни что иное как ответ Сократа Критону, состоятельному ученику, внушавшему учителю мысль о побеге. Критон полагал, что так можно загладить несправедливость, которую совершил полис. Бежать Сократ отказался наотрез, даже теперь, на пороге смерти, призывая своих учеников следовать законам полиса – не из страха, но по сознательному выбору. С этого утверждения начинается речь Сократа о достоинстве правильных законов, о том, что следует подчиняться судебным решениям; здесь же философ говорит о том, что значит для него смерть. Чтобы быть убедительнее, греческие лицеисты приготовили небольшой видеоролик. Кроме того, пользуясь случаем, они на языке оригинала зачитали отрывок из клятвы гелиастов, которая дошла до нас в речи Демосфена «Против Тимократа».[[2]](#footnote-3)

И, наконец, кульминация: риторическое состязание, по просьбе друзей из России. В Петербурге существует традиция дебатов, и наши гости вызвали на бой «риторов» из Πρότυπο Αθηνών, дабы и они показали себя не чуждыми искусству красноречия. Обсуждая грядущий агон, мы выбрали жанр увещевания – προτρεπτικὸς λόγος. Ораторам предстояло убедить слушателей, что мраморам Парфенона, попавшим в Британский музей в результате сделки лорда Элгина, пора вернуться на родину, либо представить доводы против их возвращения. На деле агон проходил так: делегации школьников – представителей разных стран – должны были явиться в «британский парламент». От каждой стороны выступало по две команды спикеров: старшие и младшие. Надо ли говорить, что обе греческие команды выступали за возвращение рельефов, используя весь спектр аргументов: от логических до этических.

Санкт-петербургская классическая гимназия, со своей стороны, выставила французскую и британскую делегации. Французская сторона предложила компромиссное решение, английская высказалась за то, чтобы мраморы лорда Элгина оставались в Британском музее… и все двенадцать ораторов заворожили аудиторию остроумной и оригинальной аргументацией, все выступали ярко и убедительно! Наконец, было выбрано два лучших оратора – по итогам голосования греческой и русской сборной: по одному от каждой из школ. Наградой ораторам стал символический «Шар счастья».

Победители получили награды, и нашим гостям пора было уезжать, так как впереди их ждали – в их последний афинский вечер – прославленные музейные коллекции Греции. Тут-то, перед самым их отъездом, мы почувствовали, как хотелось бы, чтобы они хоть ненадолго еще задержались у нас. Однако точку на этом ставить рано. Ребята обменялись адресами, собираются переписываться, а ученики выпускного класса с нетерпением ждут, когда они, в свою очередь, окажутся в гостях у петербургских школьников, в Санкт-Петербурге, предвкушая теплую встречу и богатую программу.

1. Осенью 2018 года наши гимназисты играли в лицее Πρότυπο Αθηνών «Следопытов» Софокла. Репетировали спектакль в амфитеатрах древнего Аргоса и аркадского Орхомена, генеральный прогон прошел на сцене Эпидавра. [↑](#footnote-ref-2)
2. Демосфен, «Против Тимократа», 75. [↑](#footnote-ref-3)